



Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych

Zawarta w Opolu, w dniu pomiędzy:

Województwem Opolskim, z siedzibą w **ul. Ostrówek 5, 45-088 Opole**, NIP: 754-30-77-565 - **Wojewódzkim Urzędem Pracy w Opolu**, działającym jako Beneficjent projektu FEOP.06.04-IP.02-0001/23 „Opolskie Gościnne – Wsparcie integracji społecznej obywateli państw trzecich” współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Programu Regionalnego Fundusze Europejskie dla Opolskiego 2021-2027, Działanie 6.4, zwanym dalej **Powierzającym**,

a

.....
zwanym dalej **Przetwarzającym**.

W związku z zawarciem umowy nr z dnia r. dotyczącej projektu **FEOP.06.04-IP.02-0001/23 „Opolskie Gościnne – Wsparcie integracji społecznej obywateli państw trzecich”** realizowanego w ramach Programu Regionalnego Fundusze Europejskie dla Opolskiego 2021-2027 współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego Plus, strony postanawiają, co następuje:

§ 1

Użyte w Umowie określenia oznaczają:

- 1) dane osobowe – dane osobowe w rozumieniu Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), które muszą być przetwarzane przez Beneficjenta oraz w celu wykonywania obowiązków związanych z realizacją Projektów;
- 2) „RODO” – oznacza to Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich



danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych);

- 3) Administrator – oznacza to Zarząd Województwa Opolskiego dla zbioru FEO 2021-2027.

§ 2

Powierzenie przetwarzania danych osobowych

Powierzający powierza Przetwarzającemu, w trybie art. 28 RODO przetwarzanie danych osobowych w zakresie i celu objętym niniejszą umową.

§ 3

Zakres i cel przetwarzania danych osobowych

1. Przetwarzający może przetwarzać dane osobowe przekazane przez Powierzającego wyłącznie w zakresie i w celu określonych w niniejszej umowie.
2. Dane osobowe będą przetwarzane przez Przetwarzającego tylko i wyłącznie w celu wykonania usługi polegającej na organizacji i przeprowadzeniu kursów językowych dla pracowników Centrum Integracji Cudzoziemców nr z dnia r.
3. Zakres przetwarzania obejmuje następujące dane:
 - imię i nazwisko,
 - adres e-mail,
 - numer telefonu.

§ 4

Sposób wykonania umowy w zakresie przetwarzania danych osobowych

1. Przetwarzający zobowiązuje się przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych, do ich zabezpieczenia poprzez stosowanie odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych zapewniających adekwatny stopień bezpieczeństwa odpowiadający ryzyku związanemu z przetwarzaniem danych osobowych, o których mowa w art. 32 RODO.
2. Przetwarzający zapewnia gwarancje wdrożenia odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, by przetwarzanie spełniało wymogi RODO i chroniło prawa osób, których dane dotyczą.



3. Przetwarzający ponosi odpowiedzialność, w tym wobec osób trzecich, jak i wobec Powierzającego, za szkody powstałe w związku z nieprzestrzeganiem RODO, przepisów prawa powszechnie obowiązującego dotyczącego ochrony danych osobowych oraz za przetwarzanie powierzonych do przetwarzania danych osobowych niezgodnie z umową powierzenia przetwarzania danych osobowych.
4. Przetwarzający zobowiązuje się do zabezpieczenia przetwarzania danych osobowych przed udostępnieniem osobom i podmiotom nieupoważnionym, zabranieniem przez osobę i podmiot nieuprawniony, przetwarzaniem z naruszeniem RODO oraz zmianą, utratą, uszkodzeniem lub zniszczeniem danych powierzonych do przetwarzania.
5. W przypadku stwierdzenia przez Powierzającego, że Przetwarzający nie ma możliwości odpowiedniego zabezpieczenia danych osobowych, Powierzający może rozwiązać niniejszą umowę w trybie natychmiastowym.

§ 5

Odpowiedzialność Przetwarzającego

1. Przetwarzający ma obowiązek prowadzenia rejestru wszystkich kategorii czynności przetwarzania, o którym mowa w art. 30 ust. 2 RODO.
2. Powierzający umocowuje Przetwarzającego do wydawania oraz odwoływania osobom imiennych upoważnień do przetwarzania danych osobowych. Upoważnienia przechowuje Przetwarzający w swojej siedzibie. Wzór upoważnienia do przetwarzania danych osobowych oraz wzór odwołania upoważnienia do przetwarzania danych osobowych zostały określone odpowiednio w załączniku nr 1 i 2 do Umowy. Powierzający dopuszcza stosowanie przez Przetwarzającego innych wzorów niż określone odpowiednio w załączniku nr 1 i 2 do Umowy, o ile zawierają one wszystkie elementy wskazane we wzorach określonych w tych załącznikach.
3. Do przetwarzania danych osobowych mogą być dopuszczone jedynie osoby upoważnione przez Przetwarzającego posiadające upoważnienie, o których mowa w ust. 2.
4. Imienne upoważnienia, o których mowa w ust. 2 są ważne do dnia odwołania, nie dłużej jednak niż do dnia r. Upoważnienie wygasa z chwilą ustania stosunku prawnego łączącego Przetwarzającego z osobą wskazaną w ust. 2.



-
5. Osoby upoważnione do przetwarzania danych osobowych muszą zostać zobowiązane przez Przetwarzającego do zachowania w tajemnicy danych osobowych oraz informacji o stosowanych sposobach ich zabezpieczenia, także po ustaniu stosunku prawnego łączącego tą osobę z Przetwarzającym.
 6. Powierzający zobowiązuje Przetwarzającego do wykonywania wobec osób, których dane dotyczą, obowiązków informacyjnych wynikających z art. 13 i art. 14 RODO.
 7. Przetwarzający niezwłocznie informuje Powierzającego o:
 - 1) wszelkich przypadkach naruszenia tajemnicy danych osobowych lub o ich niewłaściwym użyciu oraz naruszeniu obowiązków dotyczących ochrony powierzonych do przetwarzania danych osobowych;
 - 2) wszelkich czynnościach z własnym udziałem w sprawach dotyczących ochrony danych osobowych prowadzonych w szczególności przed Prezesem Urzędu Ochrony Danych Osobowych, urzędami państwowymi, policją lub przed sądem;
 - 3) wynikach kontroli prowadzonych przez podmioty uprawnione w zakresie przetwarzania danych osobowych wraz z informacją na temat zastosowania się do wydanych zaleceń.
 8. Przetwarzający zobowiązuje się do udzielenia Instytucji Pośredniczącej oraz Powierzającemu, na każde jego żądanie, informacji na temat przetwarzania danych osobowych, o których mowa w niniejszym paragrafie, a w szczególności niezwłocznego przekazywania informacji o każdym przypadku naruszenia przez niego i osoby przez niego upoważnione do przetwarzania danych osobowych obowiązków dotyczących ochrony danych osobowych.
 9. Przetwarzający, bez zbędnej zwłoki, nie później jednak niż w ciągu **24 godzin** po stwierdzeniu naruszenia, zgłosi Powierzającemu i Instytucji Pośredniczącej każde naruszenie ochrony danych osobowych. Zgłoszenie powinno oprócz elementów określonych w art. 33 ust. 3 RODO zawierać informacje umożliwiające Powierzającemu i Instytucji Pośredniczącej określenie, czy naruszenie skutkuje wysokim ryzykiem naruszenia praw lub wolności osób fizycznych. Jeżeli informacji, o których mowa w art. 33 ust. 3 RODO nie da się udzielić w tym samym czasie, Przetwarzający może ich udzielać sukcesywnie bez zbędnej zwłoki.



-
10. Przetwarzający pomaga Powierzającemu wywiązać się z obowiązków określonych w art. 32 - 36 RODO.
 11. Przetwarzający pomaga Powierzającemu wywiązać się z obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą, w zakresie wykonywania jej praw określonych w rozdziale III RODO.
 12. Przetwarzający ma obowiązek odpowiadania na pytania Administratora, Instytucji Pośredniczącej i Powierzającego dotyczące przetwarzania danych osobowych.
 13. Przetwarzający umożliwi Administratorowi, Instytucji Pośredniczącej oraz Powierzającemu lub podmiotom przez nich upoważnionym, w miejscach, w których są przetwarzane powierzone dane osobowe, dokonanie kontroli lub audytu zgodności przetwarzania powierzonych danych osobowych z RODO, przepisami prawa powszechnie obowiązującego dotyczącymi ochrony danych osobowych oraz z umową powierzenia przetwarzania danych osobowych. Zawiadomienie o zamiarze przeprowadzenia kontroli lub audytu powinno być przekazane podmiotowi kontrolowanemu co najmniej 5 dni przed rozpoczęciem kontroli lub audytu.
 14. W przypadku powzięcia przez Administratora, Instytucję Pośredniczącą lub Powierzającego wiadomości o rażącym naruszeniu przez Przetwarzającego obowiązków wynikających z RODO, przepisów prawa powszechnie obowiązującego dotyczącego ochrony danych osobowych lub z umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych, Przetwarzający umożliwi Administratorowi, Instytucji Pośredniczącej, Powierzającemu lub podmiotom przez nich upoważnionym dokonanie niezapowiedzianej kontroli lub audytu.
 15. Kontrolerzy Administratora, Instytucji Pośredniczącej oraz Powierzającego lub podmiotów przez nich upoważnionych, mają w szczególności prawo:
 - 1) wstępu, w godzinach pracy Przetwarzającego, za okazaniem imiennego upoważnienia, do pomieszczenia, w którym jest zlokalizowany zbiór powierzonych do przetwarzania danych osobowych oraz pomieszczenia, w którym są przetwarzane powierzone dane osobowe i przeprowadzenia niezbędnych badań lub innych czynności kontrolnych w celu oceny zgodności przetwarzania danych osobowych z RODO, przepisami prawa powszechnie obowiązującego



-
- dotyczącymi ochrony danych osobowych oraz umową powierzenia przetwarzania danych osobowych;
- 2) żądać złożenia pisemnych lub ustnych wyjaśnień przez osoby upoważnione do przetwarzania danych osobowych przedstawiciela Przetwarzającego oraz pracowników – w zakresie niezbędnym do ustalenia stanu faktycznego;
 - 3) wglądu do wszelkich dokumentów i wszelkich danych mających bezpośredni związek z przedmiotem kontroli lub audytu oraz sporządzania ich kopii;
 - 4) przeprowadzania oględzin urządzeń, nośników oraz systemu informatycznego służącego do przetwarzania danych osobowych.
16. Przetwarzający zobowiązuje się zastosować zalecenia dotyczące poprawy jakości zabezpieczenia danych osobowych oraz sposobu ich przetwarzania sporządzone w wyniku kontroli lub audytu przeprowadzonych przez Administratora, Instytucję Pośredniczącą, Powierzającego lub przez podmioty przez nie upoważnione albo przez inne instytucje upoważnione do kontroli na podstawie odrębnych przepisów.
17. Po rozwiązaniu lub wygaśnięciu Umowy Przetwarzający zaprzestanie przetwarzania danych osobowych i zwróci je albo usunie lub dokona ich anonimizacji, w taki sposób, aby nie było możliwe ich ponowne odtworzenie oraz usunie wszelkie istniejące nośniki i ich kopie lub zanonimizuje znajdujące się na nich dane, chyba że prawo Unii Europejskiej lub prawo państwa członkowskiego nakazują przechowywanie danych osobowych. Na żądanie Administratora, Instytucji Pośredniczącej lub Powierzającego Przetwarzający przekaze protokół usunięcia lub anonimizacji danych osobowych.

§6

Dalsze powierzenie danych do przetwarzania

1. Administrator danych, pod warunkiem realizacji obowiązku zawartego w ust.2, wyraża zgodę na dalsze powierzenie danych osobowych w zakresie nie szerszym niż wynikającym z niniejszej umowy, jeżeli będzie to niezbędne dla prawidłowego wykonania obowiązków wynikających z Umowy na świadczenie usług określonych w umowie głównej.
2. Podmiot przetwarzający przedstawi Administratorowi danych listę podmiotów, z którymi zamierza zawrzeć umowę pod powierzenia. Administrator w



uzasadnionych przypadkach może nie wyrazić zgody na pod powierzenie danych osobowych.

3. Podmiot przetwarzający oświadcza, że podmiot, któremu zostaną pod powierzone dane osobowe będzie spełniał wymogi krajowych i unijnych przepisów prawa powszechnie obowiązującego.
4. Podmiot przetwarzający odpowiada za działania i zaniechania podmiotów, którym pod powierzy przetwarzanie danych osobowych jak za działania i zaniechania własne.

§ 7

Czas obowiązywania umowy

1. Niniejsza umowa obowiązuje od dnia r. do końca realizacji umowy nr z dnia r., lecz nie dłużej niż dor.
2. Każdej ze Stron przysługuje prawo jej rozwiązania z zachowaniem miesięcznego okresu wypowiedzenia.

§ 8

Rozwiązanie umowy

1. Administrator danych może rozwiązać niniejszą umowę ze skutkiem natychmiastowym, gdy Podmiot przetwarzający:
 - a) pomimo zobowiązania go do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli nie usunie ich w wyznaczonym terminie;
 - b) przetwarza dane osobowe w sposób niezgodny z umową.

§ 9

Zasady zachowania poufności

1. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji które uzyskał w związku z realizacją umowy, danych, materiałów, dokumentów i danych osobowych otrzymanych od Administratora danych i od współpracujących z nim osób oraz danych uzyskanych w jakikolwiek inny sposób,



zamierzony czy przypadkowy w formie ustnej, pisemnej lub elektronicznej („dane poufne”).

2. Podmiot przetwarzający oświadcza, że w związku ze zobowiązaniem do zachowania w tajemnicy danych poufnych nie będą one wykorzystywane, ujawniane ani udostępniane bez pisemnej zgody Administratora danych w innym celu niż wykonanie Umowy, chyba że konieczność ujawnienia posiadanych informacji wynika z obowiązujących przepisów prawa lub Umowy.

§ 10

Postanowienia końcowe

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy ustawy, RODO, Kodeksu Cywilnego.
2. Każda zmiana warunków określonych w niniejszej umowie nastąpić może wyłącznie za zgodą obu Stron wyrażoną na piśmie w formie aneksu do umowy – pod rygorem nieważności.
3. Sądem właściwym dla rozstrzygania ewentualnych sporów jest Sąd właściwy ze względu na siedzibę Powierzającego.
4. Integralną część niniejszej umowy stanowią załączniki:
 - a) Załącznik nr 1: UPOWAŻNIENIE Nr _____ DO PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH,
 - b) Załącznik nr 2: ODWOŁANIE UPOWAŻNIENIA Nr _____ DO PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH.
5. Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, dwa egz. dla Powierzającego i jeden egz. dla Przetwarzającego.

.....
(podpis Powierzającego)

.....
(podpis Przetwarzającego)